

УДК 75.011.2

DOI: 10.17223/22220836/37/15

Ли Мэнде, Г.В. Алексеева

ТИБЕТСКАЯ ТЕМА ЛИРИЧЕСКОГО ХУДОЖНИКА АЙ СЮАНЯ: ВИЗУАЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ И НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДУХ

Статья посвящена тибетской культуре в современной масляной живописи. Она анализирует черты традиционной восточной культуры, отраженные в современных китайских масляных картинах, а также текущее положение дел в Китае и дальнейшие перспективы развития в исследуемой области. Восточный колорит, содержащийся в китайской масляной живописи, уникален. Авторы считают, что китайские традиционные картины маслом очень сильно влияют на тенденции в современной китайской масляной живописи. Объектом исследования этой статьи является творчество наиболее известного тибетского художника Ай Сюаня в Китае в конце XX – начале XXI в. Авторы анализируют его уникальный лирический стиль живописи.

Ключевые слова: изобразительное искусство, художник Ай Сюань, лирический жанр, Тибет.

Историографический анализ научных работ по теме исследования в последние годы показывает, что есть немало статей по анализу живописи маслом Ай Сюаня. Тибетские картины Ай Сюаня всегда были в центре внимания коллекционеров. У Ай Сюаня в 1990-х гг. был сформирован определенный рынок. После нескольких колебаний личный индекс Ай Сюаня достиг рекордного максимума в 2011 г. Например, китайская исследовательница Чэн Си (Академия изящных искусств Чунцинского педагогического университета) опубликовала статью «Изучение понимания характеристик масляной живописи Ай Сюаня» в одном из солидных китайских журналов в 2015 г. [1. С. 192]. Статья Чэн Си обсуждает три аспекта: композицию, текстуру живописи, характер использования цвета. В 2012 г. Ли Яньлин в аналитическом отчете сделал вывод, что Ай Сюань сосредоточил внимание на работах в технике масляной живописи [2. С. 1].

С начала 1980-х гг. Ай Сюань опирался на реализм для описания обычаев Тибета. В 2016 г. китайский исследователь Лю Дуду «исследовал тенденцию художественной живописи в 1980-х гг. – в качестве примера привел интерпретацию масляных картин Ай Сюаня» [3. С. 76]. В статье представлены жизнь и художественная ценность творчества Ай Сюаня. В 2016 г. Чжу Ниннин из Хэнаньского педагогического университета получила диплом за изучение меланхолической красоты женских образов в живописи маслом Ай Сюаня, при этом Чжу Ниннин проанализировала, связаны ли семейное окружение, личный опыт мастера с созданием меланхолического настроения при формировании женских образов в картинах Ай Сюаня, дала интерпретацию глубокого культурного наследия картин Ай Сюаня из двух аспектов китайской и западной живописи [4. С. 5]. Эти статьи демонстрируют, что масляная живопись Ай Сюаня стала центром исследований в мире искусства и передает уникальный для Китая стиль. Его картины, посвященные Тибету, не только демонстрировали разные национальные обычаи, но и содержали уникальное искусство по уровню эмоций, запечатленных на полотнах мастера.

Уникальный язык китайской масляной живописи стал главным приоритетом исследования в данной статье. Чтобы доказать свою точку зрения, в данной работе авторы статьи собираются исследовать влияние национальной культуры Тибета на художественное творчество мастера Ай Сюаня, ставшего известным китайским живописцем.

Чтобы изучить стиль живописи художника, необходимо понять жизненный опыт художника. Известный критик современного искусства Лю Чунь написал в своей книге: «Жизненный опыт человека и влияние времени определяют стиль будущих работ того или иного художника и отношение к нему общества. Поэтому художник надеется выразить свои истинные чувства о жизни и искусстве через свои собственные работы» [5. С. 261].

Ай Сюань родился в семье интеллигента. Его отец – известный современный писатель Ай Цин. Отношения отца и сына не гармоничны. Как сказала Ван Мэй фан, «отец Ай Цин передал свой художественный талант Ай Сюаню, но с точки зрения чувств связь не была глубокой. Картины Ай Сюаня часто показывают меланхолическое сентиментальное настроение, которое неотделимо от отсутствия в детстве теплой семейной атмосферы» [6].

Авторы данной работы, с позиций иконологического анализа, полагают, что это может быть одной из важных причин, по которой художественный стиль уже взрослого Ай Сюаня оказался пронизан грустью и печалью. На самом деле у каждого своя история, потому что все уникальны по-своему во всем мире, и, по всей видимости, это лучшее качество для художников. В Китае есть старая поговорка: «Чтобы увидеть радугу, нужно переждать дождь». Но авторы полагают, что только самому художнику может быть точно известна причина меланхолии его произведений.

Тибетская тема в творчестве Ай Сюаня возникла тогда, когда он работал в качестве создателя творческой студии военного округа Чэнду. Он отправился в префектуру Аба¹ в июне 1974 г., когда был в творческой команде военного округа. Он впервые отправился в тибетские районы, влюбился в Тибет и впоследствии посещал его более 20 раз.

В течение этого периода он написал большое количество эскизов и создал хорошую базу для дальнейшего художественного творчества. На создание произведений Ай Сюаня в значительной степени повлиял американский художник Эндрю Уайз. Но есть и различия. Работы Уайза были холодными и умиротворенными. Тон работ американского живописца более грустный и холодный. С более теплым эмоциональным выражением Ай Сюань изобразил Тибет. Его произведения передают уникальную личность художника, которая отражает красоту как природы, так и людей.

Масляная живопись Ай Сюаня широко признана и оценена, что определяется несколькими положениями. Одно из них можно охарактеризовать так: основным стилем картин Ай Сюаня являются своеобразные лирические пейзажи, сочетающиеся с портретной живописью. Стилистика передает множество оттенков характера и чувств. Главный персонаж в его живописи – это маленькая девочка, одетая в тибетский халат. Одиночество героя на заснеженном плато хорошо описывается художником. Образ девочки переключи-

¹ Аба – автономная префектура, находящаяся под юрисдикцией провинции Сычуань в Китайской Народной Республике. Она расположена в северо-западной части провинции Сычуань и граничит с провинциями Сычуань, Ганьсу и Цинхай.

кается с тихими и пустынными пейзажами вокруг нее, как будто за каждой работой скрывается загадочная история, ожидающая, что мы попытаемся ее разгадать. Второе положение отражает особую чистоту линейной и воздушной перспективы, светотени, пропорциональности, общей композиции, колорита, рельефности изображения, которые у художника не совсем традиционны, поскольку девочка на портрете отнюдь не позирует мастеру, она поглощена своими мыслями, а все компоненты пейзажа подчинены им. Такое сочетание и обеспечивает уникальность стиля мастера. Наблюдая за произведениями живописца, зритель не может не стремиться к Тибету в своих мечтах.

С этого началась уникальность стиля художника. Картины художника часто изображают холодный мир; глаза его героев наполнены грустью. Тем не менее девочка, изображенная на полотне, выглядит совсем как живая. Композиции работ упрощены, преобладают синие, желтые, серые и коричневые тона. Вся комбинация гармоничная, тихая и насыщенная по содержанию. Героиня картины останется в памяти, она незабываема. Выражение одиночества привлекает к себе внимание многочисленных зрителей.

Работы Ай Сюаня в чем-то являются типичными для его эпохи. Он нарушил множество старых живописных традиций и выразил лирическое и поэтическое начало в своих работах. Анализируя работы Ай Сюаня с точки зрения выражения им тибетской культуры, можно увидеть, что художник уважает простую и честную жизнь Тибета и его манящую природу. Он описывает ее в стиле реализма, детализируя внимание на традиционной одежде тибетца, одновременно усиливая эмоциональную сторону выразительности.

По словам Лю Хунхуэя, «работы Ай Сюаня достигли очень высокого художественного уровня, его картины привлекательны, а художественные образы непреодолимо обаятельны. Ай Сюань сделал очень много для развития современной китайской живописи. Живописец движется по своему собственному пути, который он постоянно меняет и совершенствует» [7. С. 13].

Он поразил всех своими работами. Лан Шаоцзюнь написал в книге «О китайском современном искусстве»: «С развитием общества важное место в сознании китайского народа занимает отечественная масляная живопись. Мы можем сказать, что разнообразие включает в себя как минимум три аспекта художественной концепции. Разнообразие в целом, разнообразие жанровых стилей в частности, а также разнообразие форм и средств» [8. С. 290]. Эти идеи были устремлены на творчество Ай Сюаня, что также доказывает ценность работы художника.

Цикл работ Ай Сюаня «Ледяной пояс» был отобран Национальным художественным музеем Китая в 1985 г. для выставки. К тому времени художник создал свой собственный неповторимый стиль масляной живописи.

Очень примечательно, что в 1987 г. Ай Сюань провел персональную выставку в галерее Хейфнера в Нью-Йорке, США. Эндрю Уайз высоко оценил работы Ай Сюаня. Он сказал, что «живопись Ай Сюаня полна эмоций» [9]. Это открыло новую символику духовности в изображении и позволило найти новое выражение глубины реализма. В какой-то степени стиль Ай Сюаня можно обозначить как лирический экспрессионизм. Известный арт-критик Шао Дажао написал в своей работе «Искусство Яньхуан», что Ай Сюань был «восходящей звездой» [10]. Можно показать, что как отечественные, так и зарубежные художники способны высоко оценить и поддержать его работы.

Все надеются, что Ай Сюань будет идти дальше и дальше по пути развития и совершенствования китайского искусства на мировой арене.

Современные художники Китая, обращающиеся к теме Тибета, стали продолжателями идей философского раздумья в живописи Ай Сюаня. Это такие художники, как Чжэн Йи (1961–2018), Чжан Ли (1958 г.р.) и др. В творчестве этих мастеров прослеживается обусловленная природой Тибета и глубоким личностным отношением к человеку, подобным подходу Ай Сюаня, концепция творчества [11, 12].

Например, в картинах «Беззвучный ответ», «Отдаленное пение» можно объяснить художественный стиль Ай Сюаня. При изображении образа одинокой тибетской девушки, в качестве языка живописи, в его картинах используется композиция «один человек и одна вещь». Простая тема и фон могут подчеркнуть моделирование персонажа и яркие сцены. Художник ловко рисует кистью, показывая пушистые волосы и плиссированные рукава всего в нескольких светлых и темных тонах. В этих работах композиция проста, но есть специальный дизайн: изящный осиротевший горизонт поддерживает эмоциональное выражение всей картины. Расположение движений и углов персонажей также полно эмоций. Главный герой особо расположен в композиции. С одной стороны полотна площадь больше, а другая сторона изображения заполнена маленькими животными, так что композиция тонко сбалансирована.

Ао Цзюли сказал: «Его стиль состоит в написании тибетских заснеженных пейзажей и плато и грустных маленьких девочек, стоящих на их сером фоне. Тибетские нагорья и плато послужили живым материалом для его работ» [13. С. 107]. Авторы данной статьи согласны с этим утверждением, но полагают, что его стиль ближе к лирическому, эмоциональному стилю. Поскольку картина маслом Ай Сюаня не нуждается в объяснении, сама работа может выразить центральную идею. Это одна из характеристик лирической живописи.

Ай Сюань обращает внимание на поддержку духовной темы живописи своим уникальным художественным языком. Тема эмоции передается посредством формулировки названия произведения, отнесения цвета к сцене, композиции картины и художественного языка в сочетании с абстрактной передачей плато. Ай Сюань также хорошо использует цвет и композицию, чтобы показать среду тибетской пустыни и эмоциональное одиночество людей. Художник продолжает использовать холодный, фиолетовый и серый цвет, который является своего рода психологическим цветом с искривленным смыслом, который можно увидеть только в тибетской среде плато, идеально подходящей для меланхолической атмосферы. Это также усугубило тайну героя и беспокойное психическое состояние. Он использовал общий холодный серый оттенок, чтобы выразить свои грустные и подавленные эмоции, и добавил богатый контраст теплых и холодных цветов, чтобы изображение выглядело спокойным и подвижным. В обширной пустыне в картине мы видим не пустое, а богатое внутреннее и скрытое изменение пространства. Неявное выражение эмоций, эта трогательная черта – ценность живописи Ай Сюаня.

Есть еще одна важная особенность: передача снега в картине Ай Сюаня следует естественной гармонии тибетского снега и может быть описана словами древнекитайского философа Лао-цзы: «Дао» – это природа, объективный мир. «Дэ» – искусство правильно распорядиться «жизненной энергией», правильное поведение. Также неопределимо важно чувство единения с

природой. Таким образом, мы видим соответствие требованиям Лао-цзы в области художественного творчества. Можно сделать вывод, что наивысшим стандартом творчества является рисование естественного состояния всего живого. Снег также можно назвать природой, душой художественного творчества и конечной целью художественного творчества. Однако пока художнику удастся воспроизвести все это на картине, кажется, что вы чувствуете картину так же, как и мастер, как будто в духе обратной перспективы живописи христианства художник сам владеет вашими тонкими чувствами. Это сродни появлению живописных чудес. Так, например, яркость цвета неба неопределимо важна для изображения снега. Важно понять характер снежной живописи: цвет неба используется для рисования тени снега; небо и снег имеют взаимную реакцию, и общий смысл картины усиливает притяжение неба и снега.

Живописец Ай Сюань использует разные методы композиции, чтобы представить совершенно разных личностей. Можно увидеть, что художник захватывает ритм в общей картине и намеренно устраивает расположение точек, линий и лиц на картине так, что весь корпус изображения является живым и ритмичным. При изображении персонажей художник рассматривает фон и связь между персонажами и динамической производительностью в соответствии с различными потребностями.

Наконец, еще одна черта стиля заслуживает внимания: это передача психологии человека Тибета в портрете. Изображение на картинах маленьких девочек – обычный прием, используемый художниками для выражения своих внутренних чувств. Глаза девочки как говорящие, их красивое и жалкое выражение как бы ведет зрителя в сказочный мир, заражая его душу. Ай Сюань постоянно так делал. Он любил изображать тибетские плато, чтобы лучше выразить и показать зрителю сильнейшее внутреннее одиночество своих персонажей. Во многом психологические портреты связаны с идеей нирваны как главного религиозного понятия буддизма.



Рис. 1. Беззвучный ответ. 2009 г. Холст, масло. 130 × 130 см. Сычуаньская Дэ Сан аукционная компания, ООО Весенний аукцион произведений искусства 2018 г. Цена сделки 6 385 000 CNY (около 926 387 USD)

Fig. 1. Silent answer. 2009. Oil on canvas. 130 × 130 cm. Sichuan Dae San Auction Company, LLC Spring 2018 art auction. Transaction Price 6,385,000 CNY (About 926,387 USD)



Рис. 2. Отдаленное пение. 2010 г. Холст, масло. 130 × 130 см. Пекинская международная аукционная компания «Поли» Лтд. Китай, 5-й юбилейный весенний аукцион. Цена сделки 8 280 000 CNY (около 1 201 329 USD)

Fig. 2. Distant singing. 2010. Oil on canvas. 130 × 130cm. Beijing International Auction Company “Poly” Co., Ltd. China 5th anniversary spring auction. Transaction Price : 8,280,000 CNY (about 1,201,329 USD)

Можно сказать, что через живопись для плато отражено внутреннее одиночество Ай Сюаня. Плато – это та пустыня, которую редко посещают, это пронизывающая тишина на страшном и огромном снегу. Именно это состояние плато привлекает внимание художника.

Как сказал китайский ученый Бьянба Ционда, «работа Ай Сюаня всегда шокирует. Его картины имеют большое влияние в современном художественном мире. Всякий раз, когда люди видят его работы, они могут чувствовать одиночество, запустение, тибетские персонажи, тибетский характер» [14. С. 49–58].

Ай Сюань нашел, как наиболее точно передать колорит Тибета, как наиболее эмоционально выразить чувства.

Тибет является одним из мест зарождения человеческой культуры. Уникальная среда обитания тибетцев, их древние культурные обычаи и традиции приносят свою специфику в искусство. Исследование показало, что изучение китайской живописи маслом, посвященной Тибету, является важной задачей, которая требует внимания. Авторы стремились раскрыть уникальность стиля художника Ай Сюаня в передаче национальных характеров тибетцев через синтез лирического пейзажа с эмоциональным портретом. Авторы считают, что развитие живописи маслом в Китае является динамичным процессом, и творчество китайских художников о Тибете – одна из ярких ее линий. А художник Ай Сюань – один из важнейших представителей этой линии развития китайского изобразительного искусства.

Литература

1. Чэн Си. Изучение понимания характеристик масляной живописи Ай Сюаня // Арт-пространство. 2015. № 11. С. 192.

程希. 探讨对艾轩油画特色的理解//艺术空间. 2015年. № 11. 192页.

2. Ли Яньлин. Анализ рынка Ай Сюаня // Чэнду. Бизнес. Ежедневная художественная жизнь. 2012. № 4. С. 1–5.
李燕玲. 艾轩市场分析报告(上) // 艺术人生. 李燕玲. 杨雅娟. 尹诚. 2012年. 第4期. 1–5页.
3. Лю Дуду. Анализ тенденции художественной живописи в 1980-х годах – интерпретация работ масляной живописи Ай Сюаня в качестве примера // Эстетика и искусство. 2016. № 06. С. 76–77.
刘豆豆. 20 世纪 80 年代艺术绘画趋势探析—以对艾轩油画作品的解读为例 // 审美与艺术学. 2016年. 第6期. 76–77页.
4. Чжу Ниннин. Искусство живописи Ай Сюаня: искусство исследования красоты женской меланхолии : автореф. дис. Хэнаньский педагогический университет, 2016. 5 с.
朱宁宁. 艾轩油画中女性形象的忧郁美研究 // 河南师范大学. 2016年. 5页.
5. Лю Чунь. История китайской масляной живописи. Пекин: Китайская молодежная пресса. 2016. 543 с.
刘淳. 中国油画史. 中国青年出版社 // 2016年 543页.
6. Ван Мэй фан. Ай Сюань: Выдувание чистого и холодного воздуха // Изобразительное искусство. 2002. № 12. С. 10–11.
王梅芳. 艾轩: 吹来又清又冷的空气 // 美术大观. 2010年. 第12期. 10–11页.
7. Лю Хунхуэй. Анализ творчества, история масляной живописи Ай Сюаня // Современное чтение. 2012. № 5. С. 13.
刘宏晖. 艾轩油画创作背景探析. 现代阅读 // 2012. 第5期. 13页.
8. Лан Шаоцзюнь. О китайском современном искусстве. Издательский дом изобразительных искусств Цзянсу, 1988. 344 с.
郎邵君. 论中国现代美术 // 江苏美术出版社. 1988年. 344页.
9. Цзян Суц. Работа, которая оказывает наибольшее влияние на меня [Электронный ресурс] // Мудрый позволил мне постучать в дверь. Сенсация. Новости. 2017. URL: https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_1601817
江村. 对我影响最大的作品 | 怀斯让我敲开了一扇门. 澎湃新闻. 2017年.
10. Шао Дажэо. Восходящая звезда: говорит художник Ай Сюань // Искусствовед. 2007. URL: <http://aixuan.chinaacn.com/pl3.html> 邵大箴. 一颗上升的星---说油画家艾轩 // 艺术评论.
11. Чэнь Сичжю. Официальный сайт Чжан Ли (реалистическая картина). URL: <https://zhangli.artron.net/works> 张利写实画派官方网站. 雅昌艺术网.
12. Китайские художники на сайте. URL: <https://www.huajia.cc/painter/101145.html> 中国画家网.
13. Ао Цзюли. Ай Сюань. Масляная живопись. Интерпретация искусства / Ао Цзюли. Лун Юнь // Новый Запад. 2016. № 9. С. 107. 敖久丽. 浅谈艾轩油画中边缘线的表达规律 / 敖久丽 龙云 // 传媒与艺术. 2016年. 第9期. 107页.
14. Бьямба Ционда. Исследование парадигмы грубого эстетического творчества в тибетской живописи // Журнал Тибетского университета. 2017. № 2. С. 49–58.
边巴琼达. 西藏题材绘画艺术中的粗犷审美创作范式研究 // 西藏大学学报 (社会科学版) 2017年. 第2期. 49–58页.

Li Mengdie (China), Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russian Federation).

E-mail: 663038125@qq.com

Galina V. Alekseeva, Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russian Federation).

E-mail: alexglas@mail.ru

Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Kul'turologiya i iskusstvovedeniye – Tomsk State University Journal of Cultural Studies and Art History, 2020, 37, pp. 137–145.

DOI: 10.17223/2220836/37/15

TIBETAN THEME OF LYRIC ARTIST AI XUAN: VISUAL IMAGES AND THE NATIONAL SPIRIT

Keywords: fine arts; artist Ai Xuan; genre; lyric; Tibet.

The article is devoted to Tibetan culture in modern oil painting. Discuss the features of Annotation: The article is devoted to Tibetan culture in modern oil painting. We have discuss the features of traditional oriental culture, reflected in modern Chinese oil paintings, as well as the current state of affairs in China and further development prospects in the studied area. The object of this article is the

work of the most famous Tibetan artist Ai Xuan in China in the late XX – early XXI century. The article explores the approaches of researchers to creativity of the famous Chinese painting master Ai Xuan, who wrote Tibet. Tibetan paintings by Ai Xuan have always been the focus of collectors. Ai Xuan formed a specific market in the 1990s. After several hesitations, Ai Xuan's personal index reached a record high in 2011. Ai Xuan paintings at auctions have a value from 900 thousand dollars to 1 million 300 thousand dollars. The authors believe that Chinese traditional oil paintings greatly influence the trends in modern Chinese oil painting. The oriental flavor contained in Chinese oil painting is unique. The lyrical expressionism that Ai Xuan's works are saturated with is largely due to eastern emotionality. The lyrical landscapes of Ai Xuan, combined with portraiture, the features of snow transfer in Ai Xuan's paintings in accordance with the natural harmony of Tibetan nature, the ideas of nirvana in transmitting the psychology of Tibetan man in a portrait are considered. The authors analyze his unique lyrical style of painting. When depicting the image of lonely Tibetan girl, the composition "one individual and one thing" is used in his paintings as the language of painting. The uniqueness of the artist Ai Xuan's style in transmitting the national characters of Tibetans is achieved through a synthesis of the lyrical landscape with an emotional portrait.

Ai Xuan oil paintings is widely recognized and appreciated, which is determined by several provisions. One of them can be described as follows: the main style of Ai Xuan's paintings is a kind of lyrical landscapes, combined with portraiture. Style specificity conveys many shades of character and feelings. The main character in his painting is a little girl dressed in a Tibetan bathrobe. The loneliness of the hero on a snowy plateau is well described by the artist. The image of the girl echoes the quiet and desolate landscapes around her, as if every work hides a mysterious story that expects us to try to solve it. The second position reflects the special purity of the linear and airy perspective, light and shadow, proportionality, overall composition, color, and relief of the image, which the artist is not quite traditional, since the girl in the portrait does not at all pose to the master, she is absorbed in her thoughts, and all components of the landscape are subordinate to them.

The study showed that studying Chinese oil painting dedicated to Tibet is an important task that needs attention. The authors sought to reveal the uniqueness of the artist Ai Xuan's style in conveying the national characters of Tibetans through a synthesis of the lyrical landscape with an emotional portrait. The authors believe that the development of oil painting in China is a dynamic process, and the work of Chinese artists about Tibet is one of its brightest lines. And the artist Ai Xuan is one of the most important representatives of this line of development of Chinese fine art.

References

1. Cheng Xi. (2015) Izuchenie ponimaniya kharakteristik maslyanoy zhivopisi Ay Syuanya [The study of understanding the characteristics of Ai Xuan's oil painting]. *Art-prostranstvo*. 11. pp. 192.
2. Li Yanling. (2012) Analiz rynka Ay Syuan' [Ai Xuan Market Analysis]. *Chendu. Biznes. Ezhednevnyaya khudozhestvennaya zhizn'*. 4. pp. 1–5.
3. Liu Dudu. (2016) Analiz tendentsii khudozhestvennoy zhivopisi v 1980-kh godakh – interpretatsiya rabot maslyanoy zhivopisi Ay Syuan' v kachestve primera [Analysis of the trend of artistic painting in the 1980s – an interpretation of Ai Xuan's oil painting as an example]. *Eстетика i iskusstvo*. 6. pp. 76–77.
4. Zhu Ninning. (2016) *Iskusstvo zhivopisi Ay Syuana: iskusstvo issledovaniya krasoty zhen-skoy melankholii* [The Art of Painting Ai Xuan: The Art of Studying the Beauty of Female Melancholy]. Abstract of Diss. Henan Pedagogical University.
5. Liu Chun. (2016) *Istoriya kitayskoy maslyanoy zhivopisi* [The history of Chinese oil painting]. Beijing: Kitayskaya molodezhnaya pressa.
6. Wang Mei fan. (2002) Ay Syuan': Vyduvanie chistogo i kholodnogo vozdukh [Ai Xuan: Blowing Clean and Cold Air]. *Izobrazitel'noe iskusstvo*. 12. pp. 10–11.
7. Liu Honghui. (2012) Analiz tvorchestvo istoriya maslyanoy zhivopisi Ay Syuan' [Creativity in the History of Ai Xuan's Oil Painting]. *Sovremennoe chtenie*. 5. pp. 13.
8. Lan Shaojun. (1988) *O kitayskom sovremennom iskusstve* [Chinese Contemporary Art]. Jiangsu Fine Arts Publishing House.
9. Jiang Susch. (2017) Rabota, kotoraya okazyvaet naibol'shee vliyanie na menya [The work that has the greatest impact on me]. In: *Mudryy pozvolil mne postuchat' v dver'*. *Sensatsiya Novosti* [The Wise allowed me to knock on the door. Sensation News]. [Online] Available from: https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_1601817
10. Shao Dazhao. (2007) *Voskhodyashchaya zvezda: govorit khudozhnik Ay Syuan'* [Rising star: according to the artist Ai Xuan]. [Online] Available from: <http://aixuan.chinaacn.com/pl3.html>

11. Chen Xizhu. (n.d.) *Ofitsial'nyy sayt Chzhan Li (realisticheskaya kartina)* [Zhang Li official website (a realistic picture)]. [Online] Available from: <https://zhangli.artron.net/works>
12. Huajia.cc. (n.d.) *Kitayskie khudozhniki na sayte* [Chinese artists on the site]. [Online] Available from: <https://www.huajia.cc/painter/101145.html>
13. Ao Jiuli. (2016) *Ay Syuan'. Maslyanaya Zhivopis'*. Interpretatsiya iskusstva [Ai Xuan. Oil painting. Interpretation of art]. *Novyy Zapad*. 9. pp. 107.
14. Bianba Zionda. (2017) *Issledovanie paradigmy grubogo esteticheskogo tvorchestva v tibetskoy zhivopisi* [The paradigm of gross aesthetic creativity in Tibetan painting]. *Zhurnal Tibetskogo universiteta*. 2. pp. 49–58.